

**Italiano**

**AVVERTENZA**
Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche non aprire il telaio. Rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

Tenere i unità lontana dalla portata dei bambini per evitare che la ingoino.

Per le clienti in Europa

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Europa e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbe essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

**< Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE >**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il Rappresentante autorizzato ai fini della compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

## Caratteristiche

Questa lampada anulare può essere utilizzata in combinazione con le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile Sony e le fotocamere digitali Sony dotate di una comune slitta multi interfaccia.
Questa lampada anulare può essere inoltre utilizzata in combinazione con la videocamera digital HD con obiettivo intercambiabile Sony dotata di una slitta portaccessori o di una slitta multi interfaccia.
L'utilizzo dell'adattatore per slitta di contatto in dotazione consente inoltre l'uso con le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile Sony dotate di una slitta portaccessori con blocco automatico. La lampada anulare, tuttavia, potrebbe non essere utilizzata con determinate fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile Sony o videocamere digitali HD con obiettivo intercambiabile Sony.
Per informazioni dettagliate sui modelli di fotocamera compatibili con questa lampada anulare, visitare il sito web Sony della propria area, oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro assistenza autorizzato Sony di zona.

- Lampada anulare per scatti ravvicinati
- Negli scatti in modalità macro sono possibili altri tipi di illuminazione.
- Consente una gamma di presentazioni con un'illuminazione variabile.
- L'illuminazione uniforme con tutte le luci accese consente scatti senz'ombra.
- L'illuminazione da un solo lato evidenzia il contrasto nel soggetto e enfatizza la sensazione di un'immagine in 3D.
- Utilizza un LED bianco ad alta luminosità come sorgente luminosa della lente.
- Il LED bianco ha una lunga durata di circa 10.000 ore e resiste agli urti e agli agenti atmosferici, pertanto necessita di poca manutenzione.

## Identificazione delle parti (Vedi illustrazione A)

**Lampada anulare**

- Coperchio del vano delle batterie
- Parte operativa
- Parte anulare
- Pulsante di sblocco
- Interruttore POSITION
- Selettore BRIGHT
- Spia POWER
- Interruttore POWER
- Ghiera fissa

**Adattare per slitta di contatto**

- Slitta portaccessori
- Sblocco
- Base di montaggio

## Inserimento delle batterie (vedere la figura B)

Usare quattro batterie alcaline AA Sony oppure batterie AA Ni-MH Sony. La lampada anulare potrebbe non funzionare correttamente se vengono utilizzate altre batterie.

\* Non utilizzare batterie AA Ni-Mn seche né batterie AA Mn secche.

- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire le quattro batterie nelle direzioni contrassegnate all'interno del vano batterie.

- Richiudere il coperchio del vano batterie.

**Note**

- Non utilizzare batterie nella seguente combinazione:
  - batterie nuove o completamente cariche con batterie non cariche
  - tipi di marca diverse
- Prima dell'inserimento delle batterie, controllare sempre le direzioni dei poli (+) (-). La lampada anulare non si accende se le batterie vengono installate con la polarità invertite.

- Assieme alla lampada anulare vengono forniti anelli adattatori per filtri di 49 mm e 55 mm di diametro. Non è possibile usare questa lampada anulare con una lente con un diverso diametro del filtro.
- Non è possibile usare questa lampada anulare con un obiettivo che viene messo a fuoco ruotando il bordo anteriore. Per informazioni dettagliate sui modelli di fotocamera compatibili con questa lampada anulare, visitare il sito web Sony della propria area, oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro assistenza autorizzato Sony di zona.

## Prima di attaccare la lampada anulare

Per informazioni dettagliate sui modelli di fotocamera compatibili, visitare il sito web Sony della propria area, oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro assistenza autorizzato Sony di zona.

Verificare le istruzioni operative della lente relative al diametro dell'anello adattatore.

- Togliere eventuali accessori attaccati all'apparecchio video-fotografico\*, quali coperchio della lente o il filtro.
- \*ad esempio la fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile, la videocamera, ecc.
- Togliere il coperchio della lente anteriore dalla lente.

## Applicazione della lampada anulare (Vedere illustrazione C)

**1 Applicare saldamente l'anello adattatore dello stesso diametro del filtro della lente (come mostra l'illustrazione ①).**

Gli anelli adattatori di 49 mm e 55 mm di diametro vengono forniti con la lampada anulare.

**2 Far scorrere il piedino di montaggio della slitta di contatto interamente nella slitta portaccessori dell'apparecchio video/fotografico.**

**3 Applicare saldamente la parte operativa alla slitta portaccessori dell'adattatore per slitta di contatto (come mostra l'illustrazione ②).**

**4 Applicare la parte anulare all'anello adattatore (come mostra l'illustrazione ③).**

\*Applcare la parte anulare con il suo pulsante di sblocco in cima.

**Nota**
Fare attenzione a non graffiare la lente durante l'applicazione dell'anello adattatore.

## Rimozione della lampada anulare

**1 Togliere la parte anulare dall'anello adattatore premendo il pulsante di sblocco.**

**2 Rimuovere la parte operativa dalla slitta portaccessori dell'adattatore per slitta di contatto.**

**3 Tenere premuto lo sblocco dell'adattatore per slitta di contatto e farlo scorrere fuori dalla slitta portaccessori dell'apparecchio video/fotografico.**

**4 Rimuovere l'anello adattatore.**

## Utilizzo della lampada anulare

Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio video/fotografico.

**1 Portare l'interruttore POWER dell'apparecchio video/fotografico su "ON".**

**2 Impostare l'interruttore POWER della parte operativa della lampada anulare su "ON".**

**3 Puntare la telecamera sul soggetto e scattare.**

Quando la lampada anulare è inserita sulla telecamera, il peso della lente rende instabile. Si consiglia di usare un treppiede o di sostenere la lente saldamente con una mano.

**Note**

- Per la riproduzione di colori veri, selezionare la modalità di bilanciamento del bianco personalizzato della telecamera. Se è stato modificato il settore BRIGHT delle parti operative resettare il bilanciamento del bianco.
- Consultare le istruzioni operative dell'apparecchio video/fotografico per informazioni su come modificare le impostazioni.
- Non afferrare l'apparecchio video/fotografico prendendolo dalla lampada anulare. L'apparecchio video/fotografico potrebbe cadere.
- Quando si fanno fotografie su un soggetto con alti riflessi, il riflesso della lampada anulare potrebbe apparire sull'immagine.

## Interruttori e accensione della lampada anulare (vedere illustrazione D)

- Intensità dell'illuminazione può essere modificata con il selettore BRIGHT della parte operativa.
- È possibile regolare l'illuminamento della lampada anulare dal 100% (MAX) al 10% (MIN) utilizzando il selettore BRIGHT.
- Quando le batterie si esauriscono, la lampada anulare può accendersi se si mette l'interruttore POWER su "ON". Non si tratta di un malfunzionamento.

## Significato degli stati di POWER della lampada

- Quando si accende (verde)**
Le batterie sono sufficientemente cariche.
- Quando lampeggia lentamente (rosso) (le batterie sono prossime all'esaurimento)**
Preparare nuove batterie.
Il tempo di lampeggiamento cambia in base al tipo di batteria utilizzato.
- Quando lampeggia rapidamente (rosso) (le batterie sono esaurite)**
La lampada anulare si è spenta.
Le batterie sono esaurite.
Sostituire con nuove batterie.

## Attenzione

**Questa unità non presenta caratteristiche tecniche di resistenza alla polvere e agli spruzzi e non è impermeabile.**

- Non guardare direttamente nell'unità LED da vicino quando è acceso per non causare danni agli occhi.
- Non collocare la lampada anulare in prossimità di solventi infiammabili o volatili, quali ad esempio alcol o benzina. Così facendo, infatti, si potrebbero causare incendi o fumi.
- La luce LED e le parti adiacenti potrebbero essere roventi e causare scottature.
- Quando la lampada anulare viene usata in condizioni di bassa temperatura, le prestazioni della batteria sono ridotte. Per esempio, il tempo di accensione diventa più corto rispetto alla temperatura ambiente (circa 25°C) e i tempi di ricarica diventano più lunghi. È consigliabile pertanto tenere a portata di mano nuove batterie di ricambio. Tuttavia le batterie le cui prestazioni sono ridotte a causa della bassa temperatura si ripristinano non appena vengono riportate a temperatura ambiente.
- Non lasciare, né conservare la lampada anulare a temperature superiori a 60°C in quanto la struttura interna della lampada anulare potrebbe rimanere danneggiata (per la massima attenzione a non lasciare la lampada anulare in auto durante l'estate).
- Un apparecchio video/fotografico appoggiato su un tavolo con la lampada anulare inserita è instabile. Manipolare con cura.
- Non afferrare l'apparecchio video/fotografico prendendolo dalla lampada anulare. L'apparecchio video/fotografico potrebbe cadere.
- Non tirare il cavo di collegamento della parte anulare con la parte operativa. Questo cavo è fisso.

## Pulizia

Rimuovere la lampada anulare dall'apparecchio video/fotografico. Pulire la lampada anulare con un panno morbido e asciutto.

In caso di macchie ostinate, usare un panno leggermente inumidito in una soluzione detergente delicata, quindi pulir l'unità con un panno morbido e asciutto. Non usare mai solventi aggressivi, come diluenti, benzina o alcol in quanto la finitura superficiale potrebbe rovinarsi.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Sintomo	Azione correttiva
La lampada anulare non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare che l'interruttore POWER sulla lampada anulare sia su "ON".</li> <li>Verificare i poli (+), (-) delle batterie.</li> <li>Sostituire con nuove batterie.</li> <li>Rivolgersi a un rivenditore Sony (centro di assistenza autorizzato Sony).</li></ul>
La lampada anulare si spegne troppo rapidamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>Quando si utilizza la lampada anulare in presenza di basse temperature, riscaldare innanzitutto le batterie.*</li> <li>* La durata delle batterie alcaline è di circa 40 minuti e la durata delle batterie Ni-MH è di circa 110 minuti (in modalità MAX e a temperatura ambiente 25°C).</li></ul>
Non si riesce ad attaccare la parte anteriore della lampada anulare.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare che l'anello adattatore sia attaccato alla lente.</li></ul>

## Caratteristiche tecniche

- Intensità dell'illuminazione: Circa 700 lx (modalità 0,3 m MAX)
- Temperatura colore: circa 5.500 K
- Distanza consigliata per lo scatto: 0,1 m - 1,0 m
- Batterie raccomandate: Batterie alcaline Sony AA (4), batterie AA Ni-MH Sony (4)
- Distanza di illuminazione: 0,3 m: circa 700 lx 0,5 m: circa 250 lx 1,0 m: circa 60 lx

- Durata delle batterie: Batterie alcaline AA circa 40 minuti in modalità MAX Batterie AA Ni-MH circa 110 minuti in modalità MAX

\* A temperatura ambiente (25 °C)
\* La durata delle batterie alcaline AA può essere più breve in presenza di una bassa temperatura.
Parte operativa
circa 64 mm × 78 mm × 79 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
Parte anulare
circa 124 mm × 141 mm × 24 mm (l/a/p) (escluse le parti sporgenti)
circa 195 g (parte operativa + parte anulare; batteria non inclusa)
Da 0 °C a 40 °C
Da -20 °C a +60 °C

- Peso: Lampada anulare (1), anello adattatore (2), custodia di trasporto (1), adattatore per slitta di contatto (1), corredo di documentazione stampata\* (25%) non fornita.
- Dimensioni:

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Portuguesé

**AVISO**
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctrico, não abra a caixa. A manutenção deve ser efectuada apenas por técnicos qualificados.

Não exponha as baterias a fontes de calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou outras.

Mantenha fora do alcance das crianças pequenas para evitar uma ingestão accidental.

**Para os clientes na Europa**

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assimurando-se que este produto é correctamente reciclado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**< Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE >**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

### Características

Este anel de iluminação pode ser utilizado em combinação com Câmaras Digitais de Objectivos Intercambiáveis da Sony e Máquinas Fotográficas Digitais da Sony que tenham uma sapata multi-interface convencional.

Este anel de iluminação também pode ser utilizado em combinação com Câmaras de Vídeo Digital HD com Objectivo Intermtutável da Sony que tenham uma sapata multi-interface convencional.

A utilização do adaptador de sapata fornecido também permite a utilização com Câmaras Digitais de Objectivos Intercambiáveis da Sony que tenham uma sapata para acessórios com bloqueio automático. Contudo, este anel de iluminação poderá não caber em determinadas Câmaras Digitais de Objectivos Intercambiáveis da Sony ou Câmaras de Vídeo Digital HD com Objectivo Intermtutável da Sony. Para detalhes sobre os modelos de câmaras compatíveis com este anel de iluminação, visite o Web site da Sony da sua área ou consulte o seu revendedor Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

- Anel de iluminação para gravar e disparar a curta distância. É possível haver iluminação diversa no modo de macro.
- Permite uma variedade de apresentações com iluminação variada.
- Uma iluminação uniforme com todas as luzes accese permite uma gravação e disparos sem sombras.
- A iluminação de um só lado destaca o contraste do motivo e salienta a sensação 3D.
- Utiliza um LED branco de alta luminosidade como fonte de luz objectiva.
- LED branco tem uma longa vida útil de cerca de 10 000 horas, além das qualidades de resistência ao impacto e de resistência às condições climáticas, que pode praticamente não requer manutenção.

### Identificar as peças (ver ilustração A)

**Anel de iluminação**

- Tampa do compartimento das pilhas
- Parte operacional
- Parte do anel
- Botão de libertação
- Interruptor POSITION
- Controlo BRIGHT
- Luz POWER
- Interruptor POWER
- Manípulo de fixação

**Adaptador de sapata**

- Sapata para contacto
- Botão de fixação/libertação
- Pe de fixação

Utilize quatro pilhas alcalinas AA da Sony ou pilhas de Ni-MH AA da Sony. O anel de iluminação poderá não funcionar adequadamente se forem utilizadas outras pilhas.
\* Não utilize pilhas secas de Ni-Mn AA nem pilhas secas de Mn AA.

### Instalar as pilhas (ver ilustração B)

Utilize quatro pilhas alcalinas AA da Sony ou pilhas de Ni-MH AA da Sony. O anel de iluminação poderá não funcionar adequadamente se forem utilizadas outras pilhas.

\* Não utilize pilhas secas de Ni-Mn AA nem pilhas secas de Mn AA.

- Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- Introduza as quatro pilhas no sentido marcado no interior do compartimento das pilhas.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas.

**Notas**

- Não utilize as pilhas com a seguinte combinação:
  - novas ou totalmente carregadas com outras não totalmente carregadas
  - de diferentes tipos ou marcas
- Verifique sempre os pólos (+) (-) das pilhas, antes de as introduzir. Se introduzir as pilhas no sentido errado, o anel de iluminação não funciona.

\* Este anel de iluminação é fornecido com anéis adaptadores para diâmetros de filtros de 49 mm e 55 mm. Não pode utilizar este anel de iluminação com uma objectiva que tenha um diâmetro de filtro diferente.

Não pode utilizar este anel de iluminação com uma objectiva que seja focada através da rotação do anel da frente. Para detalhes sobre os modelos de câmaras compatíveis com este anel de iluminação, visite o Web site da Sony da sua área ou consulte o seu revendedor Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

### Antes de fixar o anel de iluminação

Para detalhes sobre os modelos de câmara compatíveis com esta unidade, visite o Web site da Sony da sua área ou consulte o seu revendedor Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Verifique o manual de instruções da sua objectiva quanto ao diâmetro do anel adaptador.

\* Retire quaisquer acessórios que estejam fixos na câmara\*, como um pára-sol de objectiva ou filtro.

\* Como uma Câmara Digital de Objectivos Intercambiáveis, câmara de vídeo, etc.

\* Retire a tampa da frente da objectiva.

## Fixar o anel de iluminação (ver Ilustração C)

**1 Fixe bem o anel adaptador que tenha o mesmo diâmetro de filtro da objectiva. (Ilustração ①).**

Este anel de iluminação é fornecido com anéis adaptadores de 49 mm e 55 mm de diâmetro.

**2 Faça deslizar o pé de fixação do adaptador de sapata para dentro da sapata de acessórios da câmara.**

**3 Fixe bem a parte operacional na sapata de acessórios do adaptador de sapata. (Ilustração ②).**

**4 Fixe a parte do anel no anel adaptador. (Ilustração ③).**

\* Fixe a parte do anel com o respectivo botão de libertação no topo.

**Nota**
Tenha cuidado para não riscar a objectiva quando fixar o anel adaptador.

## Retirar o anel de iluminação

**1 Retire a parte do anel do anel adaptador premindo o botão de libertação.**

**2 Retire a parte operacional da sapata de acessórios do adaptador de sapata.**

**3 Mantenha premido o botão de fixação/libertação do adaptador de sapata e faça deslizar o adaptador de sapata para fora da sapata de acessórios da câmara.**

**4 Retire o anel adaptador.**

## Utilizar o anel de iluminação

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua câmara.

**1 Coloque o interruptor POWER da câmara na posição "ON".**

**2 Coloque o interruptor POWER da parte operacional do anel de iluminação na posição "ON".**

**3 Aponte a câmara para o motivo e dispare.**

Quando o anel de iluminação estiver fixo na câmara, o peso da objectiva torna-o instável. Recomendamos que utilize um tripé ou que apoie bem a objectiva com uma mão.

**Notas**

Quando reproduzir cores verdadeiras, selecione o modo de equilíbrio de branco personalizado da câmara. Redefina o equilíbrio de branco, se alterou o controlo BRIGHT das partes operacionais.

Consulte o manual de instruções da câmara para saber como alterar as definições. Não pague na câmara pelo anel de iluminação fixo. A câmara poderá cair.

Quando fotografar ou gravar um motivo altamente reflexivo, a reflexão do anel de iluminação poderá aparecer na imagem.

## Interruptores e iluminação do anel de iluminação (ver Ilustração D)

• Pode alterar a intensidade da iluminação o o controlo BRIGHT da parte operacional.

A intensidade luminosa do anel de iluminação pode ser regulada entre 100% (MAX) e 10% (MIN) utilizando o controlo BRIGHT.

• Termina a carga das pilhas, o anel de iluminação pode voltar a acender-se quando colocar o interruptor POWER na posição "ON". Não se trata de uma avaria.

## Significado dos estados da luz POWER

- Quando estiver acesa (verde)**
As pilhas têm carga suficiente.
- Quando piscar lentamente (vermelho) (Carga na Reserva)**
Preparar novas pilhas.
\* O tempo de intermitência varia consoante o tipo de pilha utilizado.
- Quando piscar depressa (vermelho) (Fim da Carga)**
As pilhas estão sem carga.
Substitua as pilhas.

## Cuidado

**Esta unidade não é à prova de poeira, salpicos ou água.**

- Não olhe directamente para a luz LED a uma curta distância, enquanto estiver acesa. Pode magoar os olhos.
- Não coloque o anel de iluminação próximo de solventes combustíveis ou voláteis, tais como álcool ou benzina. Se o fizer, pode causar um incêndio ou fumo.
- A luz LED e as partes que a rodeiam podem aquecer e queimá-lo.
- Quando o anel de iluminação for utilizado em condições de temperaturas baixas, o desempenho das pilhas é reduzido. Por exemplo, o tempo de iluminação fica mais curto do que a temperatura ambiente (cerca de 25 °C) e o tempo de carregamento torna-se mais longo. Recomendamos que tenha pilhas sobresselentes. Retém, as pilhas cujo desempenho foi reduzido devido a temperaturas baixas porque um desempenho normal quando voltam à temperatura ambiente.
- Não deixe nem guardar o anel de iluminação a temperaturas superiores a 60 °C. Se o fizer, pode danificar a estrutura interna do anel de iluminação. (Tenha um cuidado especial para não deixar o anel de iluminação dentro de um carro no Verão.)
- Uma câmara colocada numa mesa com o anel de iluminação fixo não estará estável. Manuseie-a com cuidado.
- Não pague na câmara pelo anel de iluminação fixo. A câmara poderá cair.
- Não puxe pelo cabo que liga a parte do anel e a parte operacional. Esse cabo está fixo.

## Limpeza

Retire o anel de iluminação da câmara. Limpe o anel de iluminação com um pano macio e seco.

Se não conseguir retirar manchas difíceis, esfregue a unidade com um pano ligeiramente humedecido com uma solução detergente suave e depois limpe a unidade com um pano macio e seco. Nunca utilize solventes fortes, tais como diluente, benzeno ou álcool, pois podem danificar o acabamento da superfície.

## Resolução de problemas

Sintoma	Solução
O anel de iluminação não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o interruptor POWER do anel de iluminação está na posição "ON".</li> <li>Confirme se as pilhas estão (+) (-) das pilhas.</li> <li>Substitua as pilhas.</li> <li>Contacte um revendedor Sony (serviço de assistência técnica da Sony).</li></ul>
O anel de iluminação acesa ou demasiado depressa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Quando utilizar o anel de iluminação a temperaturas baixas, aqueça primeiro as pilhas.</li> <li>* A vida útil das pilhas alcalinas é de cerca de 40 minutos e a das pilhas de Ni-MH é de cerca de 110 minutos (no modo MAX e a temperatura ambiente 25 °C).</li></ul>
O pé do anel do anel de iluminação não fixa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o anel adaptador está fixo na objectiva.</li></ul>

## Características técnicas

- Intensidade da iluminação: Aprox. 700 lx (0,3 m no modo MAX)
- Temperatura de cor: Aprox. 5.500 K
- Distância de disparo/gravação recomendada: 0,1 m - 1,0 m
- Pilhas recomendadas: Pilhas alcalinas AA da Sony (4), pilhas de Ni-MH AA da Sony (4)
- Distância de iluminação: 0,3 m: Aprox. 700 lx 0,5 m: Aprox. 250 lx 1,0 m: Aprox. 60 lx

- Vida útil das pilhas: Pilhas alcalinas AA Aprox. 40 minutos no modo MAX Pilhas de Ni-MH AA Aprox. 110 minutos no modo MAX

\* A temperatura ambiente (25 °C). A vida útil das pilhas alcalinas AA pode reduzir-se a temperaturas baixas.
Parte operacional
Aprox. 64 mm × 78 mm × 79 mm (L x A x P) (excluindo as peças salientes)
Parte do anel
Aprox. 124 mm × 141 mm × 24 mm (L x A x P) (excluindo as peças salientes)
Aprox. 195 g (parte operacional + parte do anel; pilhas não incluídas)
Da 0 °C a 40 °C
Da -20 °C a +60 °C

- Dimensões:

Peso:
Temperatura de funcionamento:
Temperatura de armazenamento:
-20 °C a +60 °C
\* Items incluidos:
Anel de iluminação (1), Anel adaptador (2), Estojo de transporte (1), Adaptador de sapata (1), Documento impresso

\* Não são fornecidas pilhas.



(tag dalszy ze strony pierwszej)

## Oznaczenie elementów (Zobacz rysunek A)

**Pierścieniowa lampa błyskowa**

- Pokrywa baterii
- Element operacyjny
- Element pierścienia
- Przyświatk zwalniający
- Przełącznik POSITION
- Pokrętło BRIGHT
- Kontrolka POWER
- Przełącznik POWER
- Pokrętko stałe

**Adapter stopki**

- Dodatkowa stopka
- Pokrętko zwalniania blokady
- Podstawa montażowa

## Wkładanie baterii (Zobacz rysunek B)

Użyj czterech baterii alkalicznych AA firmy Sony lub baterii AA Ni-MH firmy Sony. Pierścieniowa lampa błyskowa może nie działać poprawnie, jeśli używane są inne baterie.

\* Nie używaj baterii suchych AA Ni-Mn ani suchych baterii AA Mn.

- Otworzyć pokrywe baterii.
- Włożyć cztery baterie zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałki schowka na baterie.
- Otworzyć pokrywe baterii.

**Uwagi**

- Nie używaj baterii w kombinacjach podanych poniżej:
  - nowe lub całkowicie naładowane z niecałkowicie naładowanymi
  - różnych typów lub marek
- Zawsze należy sprawdzić bęguenosć ⊕ ⊖ baterii przed ich włożeniem. Jeśli baterie zostaną włożone w niewłaściwym kierunku, pierścieniowa lampa błyskowa nie włączy się.

- W zestawie z pierścieniową lampą błyskową dostarczane są adaptery pierścieni do filtrów o średnicach 49 mm i 55 mm. Pierścieniowej lampy błyskowej nie można używać z obiektywem o innej średnicy filtra.
- Tej pierścieniowej lampy błyskowej nie można używać z obiektywem, którego ostrość ustawia się, obracając przedni pierścień. Szczegółowe informacje na temat modeli aparatów współpracujących z tą lampą pierścieniową można uzyskać na stronie internetowej firmy Sony, w najbliższej placówce sprzedaży firmy Sony lub w autoryzowanym punkcie serwisowym Sony.

## Przed podłączeniem pierścieniowej lampy błyskowej

Szczegółowe informacje na temat modeli aparatów zgodnych z tym urządzeniem można uzyskać na stronie internetowej firmy Sony, w najbliższej placówce sprzedaży firmy Sony lub w autoryzowanym punkcie serwisowym Sony.

W instrukcji obsługi obiektywu sprawdzić średnicę adaptera pierścienia.

- Uścić wszelkie akcesoria podłączone do aparatu/kamery\*, takie jak osłona przeciwosłoneczna obiektywu lub filtr.
- Na przykład aparaty cyfrowe z wymiennymi obiektywami, kamery video itd.
- Zdjąć przednią osłonę z obiektywu.

## Podłączanie pierścieniowej lampy błyskowej (Zobacz rysunek C)

- Mocno przykręcić adapter pierścienia, który ma taką samą średnicę filtra co obiektyw. (Rysunek C)
- W zestawie z pierścieniową lampą błyskową dostarczane są adaptery do pierścieni o średnicach 49 mm i 55 mm.

- Wsunąć podstawę montażową adaptera stopki do końca stopki do mocowania akcesoriów aparatu/kamery.
- Wprowadzić element operacyjny do stopki mocowania akcesoriów adaptera stopki. (Rysunek D)

**4 Przyłączyć element pierścieniowy do adaptera pierścienia.** (Rysunek E)

\* Przykręć element pierścieniowy w taki sposób, aby przyświatk zwalniający znalazł się na górze.

**Uwaga**
Należy uważać, aby przy podłączeniu adaptera pierścienia nie zarysować obiektywu.

## Odłączanie pierścieniowej lampy błyskowej

- Odłączyć element pierścieniowy od adaptera pierścienia poprzez nacisnięcie przyświatk zwalnającego.
- Wyjąć element operacyjny ze stopki mocowania akcesoriów adaptera stopki.
- Przytrzymać zwolnienie blokady adaptera stopki i wysunąć adapter stopki ze stopki mocowania akcesoriów aparatu/kamery.
- Zdjąć adapter pierścienia.

## Korzystanie z pierścieniowej lampy błyskowej

Szczegółowe informacje można znaleźć w Instrukcji obsługi aparatu/kamery.

- Ustawić przełącznik **POWER** aparatu/kamery w położeniu „**ON**”.
- Ustawić przełącznik **POWER** czczęj operacyjnej pierścieniowej lampy błyskowej w położeniu „**ON**”.
- Skierować aparat/kamerę na obiekt i zrobić zdjęcie.

Po podłączeniu pierścieniowej lampy błyskowej do aparatu/kamery, waga części i komponentów sprawia, że aparat/kamera staje się niestabilne. Zaleca się używanie statywu lub mocne przytrzymywanie obiektywu jedną ręką.

**Uwagi**

- Przy reprodukcji prawdziwych kolorów, należy wybrać niestandardowy tryb balansu białej aparatu/kamery. Po zmianie policy pokrętki BRIGHT, należy zresetować balans białej.
- Szczegółowe informacje dotyczące zmiany ustawień można znaleźć w Instrukcji obsługi aparatu/kamery.
- Nie podnosić aparatu/kamery chwytając za podłączoną pierścieniową lampę błyskową. Aparat/kamera może upaść.
- Przy robieniu zdjęć obiektów silnie odbijających światło, odbicie pierścieniowej lampy błyskowej może zostać ujęte na zdjęciu.

## Przełączniki i oświetlenie pierścieniowej lampy błyskowej (Zobacz rysunek D)

- Intensywność oświetlenia można zmienić za pomocą pokrętki BRIGHT elementu sterującego.
- Natężenie błysku pierścieniowej lampy błyskowej można regulować od 100% (MAX) do 10% (MIN) za pomocą pokrętki BRIGHT.
- Po wyczerpaniu baterii, pierścieniowa lampa błyskowa może zapalić się raz jeszcze po ustawieniu przełącznika POWER w pozycji "ON." Nie jest to usterek.

## Znaczenie stanu kontrolki POWER

- Po jej zapaleniu się (kolor zielony)
  - Baterie są wystarczająco naładowane.
- Jeśli wolno miga (kolor czerwony) (baterie są na wyczerpaniu)
  - Przygotować nowe baterie.
  - \* Częstotliwość migotania zmienia się w zależności od typu używanej baterii.
- Jeśli szybko miga (kolor czerwony) (bateria została wyczerpana)
  - Pierścieniowa lampa błyskowa zostanie wyładowana.
  - Baterie są wyczerpane.
  - Wymienić baterie na nowe.

## Ostrzeżenie

Urządzenie jest nie odporne na kurz, zachłapanie, ani wodoszczelne.

- Nie patrzeć bezpośrednio na światło urządzania LED z bliskiej odległości, gdyż ono włącznie. Może to uszkodzić wzrok.
- Nie umieszczaj pierścieniowej lampy błyskowej w pobliżu łatwopalnych lub lotnych rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna. Może to być przyczyną pożaru lub zadymienia.
- Urządzenie LED i odtwarzające go elementy mogą się nagrzewać, co może skutkować poparzeniem.
- Przy korzystaniu z pierścieniowej lampy błyskowej w warunkach niskich temperatur, wydajność baterii zmniejsza się. Dla przykładu, okres życia może być krótszy niż w temperaturze pokojowej (około 25 °C), a czas ładowania wydłuża się. Zaleca się przygotowanie zapasowych baterii. Tym nie mniej, baterie, których wydajność spada z powodu niskiej temperatury powracają do swego normalnego stanu w temperaturze pokojowej.

- Nie pozostawiać ani przechowywać pierścieniową lampę błyskową w temperaturach przekraczających 60 °C. Może to uszkodzić wewnętrzną strukturę pierścieniowej lampy błyskowej. (Należy szczególnie uważać, aby nie pozostawiać pierścieniowej lampy błyskowej w samochodzie w lecie.)
- Aparat/kamera umieszczona na stole z dołączoną pierścieniową lampą błyskową będą niestabilne. Obsługuj ostrożnie.
- Nie podnosić aparatu/kamery chwytając za podłączoną pierścieniową lampę błyskową. Aparat/kamera może upaść.
- Nie ciągnąć za kabel łączący element pierścienia z elementem operacyjnym. Kabel ten przyczyniający się do stania.

## Czyszczenie

Odłączyć pierścieniową lampę błyskową od aparatu/kamery. Oczyścić pierścieniową lampę błyskową suchą, miękką szmatką.
W przypadku uporczywych plam należy użyć sztywnej łaski zwilżonej łagodnym detergentem, a następnie wytrzeć urządzenie suchą, miękką szmatką.
Nie stosować silnych rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalniki, benzyna lub alkohol, bowiem uszkadzają one powłokę powierzchni.

## Wykrywanie i rozwiązywanie problemów

Objaw	Rozwiązanie
Pierścieniowa lampa błyskowa nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Sprawdzić, czy przełącznik POWER pierścieniowej lampy błyskowej znajduje się w położeniu „ON”.</li> <li>Sprawdzić prawidłowe ustawienie bęguenosći ⊕ ⊖ baterii.</li> <li>Wymienić baterie na nowe.</li> <li>Skontrolować się z placówką sprzedaży firmy Sony (autoryzowanym punktem serwisowym Sony)</li></ul>
Pierścieniowa lampa błyskowa zbyt szybko się wyłącza.	<ul style="list-style-type: none"><li>Przy korzystaniu z pierścieniowej lampy błyskowej w niskich temperaturach, należy najpierw ogrzać baterie. <ul style="list-style-type: none"><li>* Zymotność baterii alkalicznych wynosi około 40 minut, a żywotność baterii Ni-MH około 110 minut (w trybie MAX oraz w temperaturze pokojowej (25°C)).</li></ul></li></ul>
Element pierścienia pierścieniowej lampy błyskowej nie przyłącza się.	<ul style="list-style-type: none"><li>Sprawdzić, czy pierścień adaptera jest przykręcony do obiektywu.</li></ul>

## Dane techniczne

- Natężenie światła. Ok. 700 lx (0,3 m tryb MAX)
- Temperatura barwność. Ok. 5 500 K
- Zalęcana odległość do 0,1 m do 1,0 m wykonania zdjcia
- Zalęcane baterie:
  - Baterie alkaliczne AA firmy Sony (4) lub baterie AA Ni-MH firmy Sony (4).
  - 0,3 m ok. 700 lx
  - 0,5 m ok. 250 lx
  - 1,0 m ok. 60 lx
- Zasięg światła
- Żywotność baterii:
  - Baterie alkaliczne AA Ok. 40 minut w trybie MAX
  - Baterie Ni-MH AA Ok. 110 minut w trybie MAX
  - \* W temperaturze pokojowej (25°C). Żywotność baterii alkalicznych AA może skrócić się w niskiej temperaturze.
- Wymiary:
  - Element operacyjny Ok. 64 mm × 78 mm × 79 mm (sz./wys./gł.) (poza wystający element)
  - Element pierścienia Ok. 124 mm × 141 mm × 24 mm (sz./wys./gł.) (poza wystający elementy)
- Waga:
  - Ok. 195 g (Element operacyjny + element pierścienia; włączające baterie)
- Temperatura robocza: 0°C do 40°C
- Temperatura przechowywania: -20°C do +60°C
- W zestawie:
  - Pierścieniowa lampa błyskowa (1), adapter pierścienia (2), pokrywka (1), adapter stopki (1), zestaw drukowanej dokumentacji
  - \* Brak baterii w zestawie.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

## Slovensky

**VYSTRAHA**
Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevstavajte zariadenie doždu a vlhkosti.
Prípadne zariadenie doždu a vlhkosti.
Neovstavujte batérie prílišnému teplu, ako je napr. priame slnečné žiarenie, oheň a pod.
Ak ste predišli náhodnému prehĺtnutiu, usochujte mimo dosahu malých detí.

## Przeznakiory w Europie

Likwidacja starych elektrycznych a elektronicznych przístrojów (zwróćcie na Europęć unię a europejskie krajinny so systemami oddeleneho zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musi sa odovzdať do príslovej zberne na recykláciu elektrických a elektronicznych zariadení. Zariadením svojej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaošachádzaním a odpadmi z tohto výrobku.
Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sú na požiadanie poskytje miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo poslatie, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

<Poznamka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smericiam EÜ>

Výrobkom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko.
V akýchkoľvek servisných alebo záručných zmlouvách prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

## Funkcie

Tento krytový svetlo sa môže používať v kombinácii s digitálnymi fotoaparátmi s vymeniteľnými objektívmi Sony a digitálnymi fotoaparátmi Sony, ktoré sú vybavené praktickými snímkami pre rôzne rozloženia.
Toto kruhové svetlo sa môže používať aj v kombinácii s digitálnymi HD videokamerami s vymeniteľnými objektívmi Sony, ktoré majú s HD pre príslušenstvo alebo sínky pre rôzne rozloženia.
Používanie dodávaneho adaptéra pre snímkový základ umožňuje používanie s digitálnymi fotoaparátmi s vymeniteľnými objektívmi Sony, ktoré majú automaticky uzamykateľné sínky na príslušenstvo.
Predsa len však, toto kruhové svetlo sa nemusí dáť používať v kombinácii s niektorými digitálnymi fotoaparátmi s vymeniteľnými objektívmi Sony alebo digitálnymi HD videokamerami s vymeniteľnými objektívmi Sony.

Podrobnosti o modeloch fotoaparátov kompatibilných s týmto kruhovým svetlom nájdete na lokálnej webovej lokalite spoločnosti Sony, alebo sa poraďte s predajcom výrobku značky Sony, či s miestnym autorizovaným servisným zariadením Sony.

- Kruhové svetlo na snímanie zblízka. V režime snímania makro je k dispozícii rôzne osvetlenie.
- Umožňuje množstvo prezentácií s rôznym osvetlením.
- Rovnomerné osvetlenie so zapnutým celým kruhom umožňuje snímanie bez tieňa.
- Svetlo zapnuté len na jednej strane zvyšuje kontrast objektu a vyzrážajú 3D pocit.
- Používa biele diódy LED v vysokom jasom ako vlastný zdroj svetla pre objektív.
- Biely kŕm LED má dlhú životnosť asi 10 000 hodín, je odolné proti nárazom a poveternostným vplyvom a preto nevyžaduje takmer žiadnu údržbu.

## Označenie súčastí (Pozrite si obrázok A)

**Kruhové svetlo**

- Kryt batérií
- Natáčiaci časť
- Kruhová časť
- Tlačidlo na uvoľnenie
- Prepínač POSITION
- Otáčny volič BRIGHT
- Indikátor POWER
- Prepínač POWER
- Pevný otáčny gombík

**Adapter pre sánky**

- Sánky pre príslušenstvo
- Uvoľnenie poistky
- Montážna pástka

## Inštalácia batérií (Pozrite si obrázok B)

Použite štyri alkalicke AA batérie značky Sony alebo Ni-MH AA batérie značky Sony. Kruhové svetlo nemusí fungovať, ak použijete iné batérie.

\* Nepoužívajte suché Ni-Mn AA batérie ani suché Mn AA batérie.

- Otvorte kryt batérií.
- Vložte štyri batérie pri zachovaní smeru, ktorý je vyznačený vnútri priehradky na vloženie batérií.

**3 Zavrteť kryt batérií.**

## Poznámky

- Nepoužívajte nasledujúce kombinácie batérií:
  - nové alebo plne nabité batérie s nie plne nabitými batériami
  - batérie rôznych výrobcov
- Pred vloženie **batérií** vždy skontrolujte póly batérií ⊕ a ⊖. Ak batérie vložíte nesprávnym smerom, kruhové svetlo sa nemusí zapnúť.
- 5 Týmto kruhovým svetlom sa dodávajú prechodové krúžky pre primery filter 49 mm a 55 mm. Toto svetlo svetlo nemôžo používať v spojení s objektívom s iným priemerom filter.
- Toto kruhové svetlo nemôžo používať v spojení s objektívmi, ktoré sa zosťujú otáčaním prednej obojky. Podrobnosti o modeloch fotoaparátov kompatibilných s týmto kruhovým svetlom nájdete na lokálnej webovej lokalite spoločnosti Sony, alebo sa poraďte s predajcom výrobku značky Sony, či s miestnym autorizovaným servisným zariadením Sony.

## Préd pripojením kruhového svetla

Podrobnosti o modeloch fotoaparátov kompatibilných s touto jednotkou nájdete na lokálnej webovej lokalite spoločnosti Sony, alebo sa poraďte s predajcom výrobkov značky Sony, či s miestnym autorizovaným servisným zariadením Sony.

V návode na obsluhu si pozrite informácie o priemere prechodového krúžku.

- Zo snímačico zariadenia\* demontujte všetko príslušenstvo, ako je kryt objektívu alebo filter.
- Prí pripojení objektívu nastavte nastavenie objektívu na "M" (makro).
- \* ako je digitálny fotoaparát s vymeniteľnými objektívmi, videokamera atď.

Zo zobjektívu demontujte predný kryt objektívu.

## Namontovanie kruhového svetla (Pozrite si obrázok C)

- Pevne namontujte prechodový krúžok pre rovnaký priemer filtra ako má objektív. (Obrázok C)
- S týmto kruhovým svetlom sa dodávajú prechodové krúžky priemeru 49 mm a 55 mm.

- Zasuňte montážnu pátku adaptera pre sánky na doraz do sánok pre príslušenstvo na snímacom zariadení.
- Obslužnú časť pevne namontujte na sánky pre príslušenstvo na adaptéri pre sánky. (Obrázok C)

- Namontujte kruhový časť na prechodový krúžok. (Obrázok C)

\* Kruhový časť namontujte tak, aby tlačidlo na uvoľnenie bolo hore.

## Poznámka

Počas montáže prechodového krúžku dávajte pozor, aby ste nepoškrabali obiektyv.

## Demontáž kruhového svetla

- Po stlačení tlačidla na uvoľnenie demontujte kruhový časť z prechodového krúžku.
- Obslužnú časť demontujte zo sánok pre príslušenstvo na adaptéri pre sánky.

- Podržte stlačené uvoľnenie poistky na adaptéri pre sánky a vysuňte adapter pre sánky zo sánok pre príslušenstvo na snímacom zariadení.

- Demontujte prechodový krúžok.

## Používanie kruhového svetla

Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu svojho snímačico zariadenia.

- Prepnite prepínač **POWER** na snímacom zariadení do polohy „**ON**”.
- Nastavte prepínač **POWER** na obslužnej časti kruhového svetla do polohy „**ON**”.

**Zacleňte snímačico zariadenie na predmet a nasnímajte ho.**
Keď je kruhové svetlo namontované na snímacom zariadení, hmotnosť časti s objektívom ho robí nestabilným. Odporúčame používať statív alebo pevné podporaie objektív jedným rukou.

**Poznámky**

- Na reprodukovanie skutočných farieb zvolte v snímacom zariadení režim vlastného vyváženia bielej farby. Ak ste vykovali zmenu otočným voličom BRIGHT na obslužnej časti, vynulujte vyváženie bielej farby.
- Informácie o spôsobe zmeny nastavení nájdete v návode na obsluhu svojho snímačico zariadenia.

- Snímačico zariadenie nedržajte držiac za namontované kruhové svetlo. Snímačico zariadenie môže spadnúť.
- Pri snímaní silno svetlo odraňujúceho predmetu sa na záberu môže zobrazíť odraz kruhového svetla.

## Prepínače a osvetlenie kruhového svetla (Pozrite si obrázok D)

- Intenzitu osvetlenia môžete zmeniť otočným voličom BRIGHT na obslužnej časti.
- Osvetlenie kruhovým svetlom môže pomocou otočného voliča BRIGHT nastavíť v rozsahu 100 % (MAX) až 10% (MIN).
- Po vybití batérií sa môže kruhové svetlo po prepnutí prepínača POWER do polohy „ON” znova rozsvietiť. Nejde o chybu.

## Významy stavu indikátora POWER

- Keď svietí (nazeleno)
  - Baterie majú dostatočnú kapacitu.
- Keď pomaly bliká (načerveno) (baterie sú takmer vybité)
  - Príprate sa na nové batérie.
  - \* Čas blikania sa mení v závislosti na použítom type batérií.
- Keď rýchlo bliká (načerveno) (baterie sú vybité)
  - Kruhové svetlo je vypnuté.
  - Baterie sú vybité.
  - Vymieňte za nové batérie.

## Upozornenie

Táto jednotka nie je odolná proti úderkom prachu, postreškaniu a vody.

- Keď svetlo LED svietí, nepozerajte do jednotky priamo ani zblízka. Môže poškodiť váš zrak.
- Kruhové svetlo neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov ani agresívnych roztokůd, ako je alkohol alebo benzín. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo dymeniu.
- Jednotka svetla LED a diely okolo nej môžu byť horúce a môžete sa popáliť.
- Ak budete kruhové svetlo používať pri nízkych teplotách, výkon batérie bude znížený. Doba svietenia bude napríklad skrátená, a nabíjanie bude dlhšie, než ako je v prípade izbovej teploty (asi 25 °C). Odporúčame, aby ste mali k dispozícii nové náhradné batérie. (Ničnosť batérií, ktorých výkon sa kvôli nízkkej teplote znížil, sa po prenesení na miestne s izobovu teplotou obnoví.)
- Nevycháňajte ani neskladujte kruhové svetlo pri teplotách nad 60 °C. V opačnom prípade sa môže poškodiť vnútorná konštrukcia kruhového svetla. (Ovzdušň veľký pozor dávajte na to, aby ste kruhové svetlo počas leta nenechali v aute.)
- Snímačico zariadenie s namontovaným kruhovým svetlom uložené na stole bude nestabilné. Manipulujte s ním opatrne.
- Snímačico zariadenie nedržajte držiac za namontované kruhové svetlo. Snímačico zariadenie môže spadnúť.
- Nedržajte za kábel spájajúci kruhový časť a obslužnú časť. Tento kábel je pevne namontovaný.

## Čistenie

Kruhové svetlo demontujte zo snímačico zariadenia. Kruhové svetlo očistite suchou, mäkkou šmatkou.

Kruhové svetlo môžete používať aj v kombinácii s digitálnymi HD videokamerami s vymeniteľnými objektívmi Sony, ktoré majú s HD pre príslušenstvo alebo sínky pre rôzne rozloženia.

Podrobnosti o modeloch fotoaparátov kompatibilných s týmto kruhovým svetlom nájdete na lokálnej webovej lokalite spoločnosti Sony, alebo sa poraďte s predajcom výrobku značky Sony, či s miestnym autorizovaným servisným zariadením Sony.

- Kruhové svetlo na snímanie zblízka. V režime snímania makro je k dispozícii rôzne osvetlenie.
- Umožňuje množstvo prezentácií s rôznym osvetlením.
- Rovnomerné osvetlenie so zapnutým celým kruhom umožňuje snímanie bez tieňa.
- Svetlo zapnuté len na jednej strane zvyšuje kontrast objektu a vyzrážajú 3D pocit.
- Používa biele diódy LED v vysokom jasom ako vlastný zdroj svetla pre objektív.
- Biely kŕm LED má dlhú životnosť asi 10 000 hodín, je odolné proti nárazom a poveternostným vplyvom a preto nevyžaduje takmer žiadnu údržbu.

## Riešenie problémov

Kruhové svetlo

- Náprava

- Kruhové svetlo
  - Skontrolujte, že prepínač POWER na kruhovom svetle je nefunguje.
- Kruhová časť
  - Skontrolujte póly ⊕ a ⊖ na batériách.
  - Wymieňte za nové batérie.
  - \* Pôdlaúd digitálny fénkyképezógp čserného objektívu, videokamera atď.
- Kruhové svetlo sa veľmi rýchlo vypne.
  - Ak sa bude kruhové svetlo používať pri nízkych teplotách, najprv zahrejte batérie.
    - \* Žyvotnosť alkalicých batérií je asi 40 minút a žyvotnosť Ni-MH batérií je asi 110 minút (v režime MAX a pri izbovej teplote (25 °C)).
- Kruhová časť
  - Skontrolujte, že prechodový krúžok je pripojený k objektívu.

## Technické údaje

- Intenzita osvetlenia: Približne 700 lx (0,3 m v režime MAX)
- Teplota farieb Približne 5 500 K
- Odporúčaná vzdialenosť snímania: 0,1 m – 1,0 m
- Odporúčané batérie: Alkalicke AA batérie značky Sony (4), Ni-MH AA batérie značky Sony (4)
- 5 Týmto kruhovým svetlom sa dodávajú prechodové krúžky pre primery filter 49 mm a 55 mm. Toto svetlo svetlo nemôžo používať v spojení s objektívom s iným priemerom filter.
- Toto kruhové svetlo nemôžo používať v spojení s objektívmi, ktoré sa zosťujú otáčaním prednej obojky. Podrobnosti o modeloch fotoaparátov kompatibilných s týmto kruhovým svetlom nájdete na lokálnej webovej lokalite spoločnosti Sony, alebo sa poraďte s predajcom výrobku značky Sony, či s miestnym autorizovaným servisným zariadením Sony.

- Osvetľovacia vzdialenosť Približne 40 minút v režime MAX Ni-MH AA batérie Približne 110 minút v režime MAX
  - \* Pri izbovej teplote (25 °C). Žyvotnosť alkalicých AA batérií sa pri nízkych teplotách môže skrátiť.

- Rozmery:
  - Obslužná časť Približne 64 mm × 78 mm × 79 mm (Š × V × H) (bez vyčnívajúcich častí)
  - Prí pripojení objektívu nastavte nastavenie objektívu na "M" (makro).
  - \* ako je digitálny fotoaparát s vymeniteľnými objektívmi, videokamera atď.
- Hmotnosť:
  - Previdzovaná teplota: 0°C až 40 °C
  - Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C
  - Dodané položky: Kruhové svetlo (1), prechodový krúžok (2), puždro na prenášanie (1), adapter pre sánky (1), súprava vytlačenej dokumentácie\* Batérie nie sú súčasťou balenia.

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Magyar

**VIGYZAT**
Tíz és tizenöt évesekének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az érintéssel ellátésre érdekében ne nyissa ki a szekrényt. A szerelvéssel kizárólag képzett szakember bírza.